

*D

- 290 der **noch dort ûze** tjoste gert.
sîn lîp ist **ouch** wol prîses wert.”
Keie, der küene man,
brâht **diz** mære vür den küene sân,
5 Segramors wære gestochen abe
unt dort ûze hielt ein strenger knabe,
der gerte tjoste **reht** als ê.
er sprach: ”**hërre**, mir tuot **immer** wê,
sol ers genozzen scheiden hin.
10 ob ich iu sô **wirdec** bin,
lât mich versuochen, wes er ger,
sît er mit ûf gerihtem sper
dort **habt** vor iwerem wîbe.
nimmer ich belîbe
15 in iwerem dienste mære;
tavelrunde hât unêre,
ob manz **im niht bezîte** wert.
ûf unsern prîs sîn ellen zert.
Nû gebt mir strîtes urloup.
20 wære wir **alle** blint oder toup,
ir soltz im weren, **des** wære zît.”
Artus erlaubete **Keien** strît.
Gewâpent wart der scheneschalt.
dô wolder swenden den walt
25 mit tjoste ûf disen **kumenden** gast.
der truoc der minne **grôzen** last.
daz vuogte im snê unde bluot.
ez ist sünde, swer im **mêr nû** tuot.
ouch hâts diu minne kranken prîs:
30 diu stiez ûf in ir krefte rîs.

D

3 *Initiale D* 19 *Majuskel D* 23 *Majuskel D*

3 Keie] Keye D

*m

- der **noch dort ûz** juste gert.
sîn lîp ist **ouch** wol prîses wert.”
Keie, der küene man,
brâht **daz** mære vür den künic sân,
5 Segramors wære gestochen abe
und dort ûze hielt ein strenger knabe,
der gerte juste **reht** als **ouch** ê.
er sprach: ”**hërre**, mir tuot wê,
sol ers genozzen scheiden hin.
10 ob ich iu sô **wirdic** bin,
lât mich versuochen, wes er ger,
sît er mit ûf gerihtem sper
dort **habt** vor iuwerem wîbe.
niemer ich blîbe
15 in iuwerem dienste mære;
tavelrunde hât unêre,
ob mans **im niht bî zîte** wert.
ûf unseren prîs sîn ellen zert.
nû gebet mir strîtes urloup.
20 wæren wir **alle** blint oder toup,
ir soltz ime weren, **daz** wære zît.”
Artus erlaubete **Keien** strît.
gewâpent wart der schinischalt.
dô wolt er swenden den walt
25 mit juste ûf disen **komenden** gast.
der truoc der minne **grôzen** last.
daz vuogt ime snê und bluot.
es ist sünde, wer im **mê nû** tuot.
ouch hât diu minne kranken prîs:
30 diu stiez ûf in ir krefte rîs.

m n o Fr69

3 *Initiale m · Capitulumzeichen* n

3 Keie] Keje n o 4 daz] es m · vür den künic sân] vor der konigin
dann o 5 wære] was n 7 gerte] gert n o · reht] rechtes m · als
ouch ê] also E n also o 9 sol] So m 11 er] [es]; er n 12 gerihtem]
gerechtem o 13 habt] halt o 14 blîbe] do blibe n 15 iuwerem]
irem m n (o) 16 tavelrunde] Tafelrunder o 17 mans] man n (o)
18 ellen] zellen n 19 gebet] gelt n · mir] om. n o 20 wir] wir abe
o 21 soltz] solttencz m süllent n · weren] were n · daz] es n ez o
· wære] ist n 22 erlaubete] erloup n (o) · Keien] keyen den n o
23 schinischalt] schiniscalt m sciniscalt n sciniscalt o 24 walt]
wanlt m 26 minne] mýnnen n o 27 vuogt] fugt m fúget n fug o
28 mê nû] mere n nu mer o 29 hât] hette n 30 stiez] stiesse m
tiesse o · ir krefte] crefft n (o) · rîs] rich o

*G

der **dort noch ûze** tjoste gert.
sîn lip ist **doch** wol brîses wert.”
Kay, der küene man,
brâhte **daz** mære vür den künic sân,
5 Segremors wære gestochen abe
und dort ûze hielt ein strenger knabe,
der gert tjoste **reht** als ê.
er sprach: ”**hërre**, mir tuot wê,
sol ers genozzen scheiden hin.
10 obe ich iu sô **wirdic** bin,
lât mich versuochen, wes er ger,
sît er mit ûf gerihem sper
Dort **halt** vor iuwerem wîbe.
nimer ich belibe
15 in iuwerem dienste mêre;
tavelrunder hâts unêre,
obe manz **im niht enzît** wert.
ûf unseren brîs sîn ellen zert.
gebt mir strîtes urloup.
20 wæren wir **alle** blint oder toup,
man soltz im weren, **des** wære zît.”
Artus erlaubte **im den** strît.
gewâpent wart der seneschalt.
dô wolt er swenden den walt
25 mit tjost ûf disen **küenen** gast.
der truoc der minne **swæren** last.
daz vuogte im snê unde bluot.
es ist sünde, swer im **nû mêre** tuot.
- - -
30 - - -

G I O L M Q R Z Fr40

1 *Initiale* I 3 *Initiale* L Z 5 *Initiale* O Q 13 *Initiale* G 23 *Initiale* I

1 *Die Verse 288.15-293.2 fehlen* R · *Die Verse 290.1-2 fehlen* Q · der dort noch devze tioste gert G · Der noch dort (vzze Z) tioste gert I (Z) · Der tyost noch dort vsze gert L 2 doch] vil I 3 Kay] kay G kain I Key O (Z) Keye M 4 brâhte daz mære] brahtez G Brachte die mere L 5 Segremors] ðegremors O Saýgremors L Sigremors M 6 und] om. G · ûze] om. I · strenger] strenge M 7 gert] gerte L Q · reht] om. O L M Q · als] alsam Q 8 er sprach hërre] Herre sprach er O L (M) Q · mir tuot] tut myr M mir tut immer Z 9 ers] er I L Q · genozzen scheiden] ganzer Ganzer schæiden O scheiden genozzen L · hin] sin L 11 lât] so lat I 13 halt] habt O 15 iuwerem] ewern I 16 tavelrunder] Tavelrunde L · hâts] [ha*]: hats G habent sin I hat O L M Q Z Fr40 17 manz im] man im I man imz O (L) (Z) man osz M · enzît] bezite Z 18 sîn] er sin I · ellen] eren Q 19 gebt] Nun gebt Q (Fr40) 20 wæren] waren G (L) · alle] om. G 21 soltz im] solde imz O (L) solde om M · weren] sturen M · des] daz L 22 erlaubte] erlaubet I (O) (Q) (Fr40) · im] keyn O Z Keyen L keien M kay Q Fr40 · den] om. Z 23 der] de Z · seneschalt] sinschalt G shinisschalt I sinetschalt O sinetshalt L tscheneschalt M senechalt Q Sinehtschalt Z 24 dô] Da M Z · walt] [gewalt]: walt O 25 disen] disem I den O Q Fr40 · küenen] chomenden O (L) (M) (Q) (Z) (Fr40) 26 minne] minnen I Z · swæren] om. Z 27 vuogte] vugt I (O) (L) (Z) (Fr40) 28 es] ez I (O) (L) (M) (Z) Fr40 · swer] wer L M Q Fr40 · im] immer Z · nû mêre] iht mer I nv iht mer O mer nu Q Fr40 nv Z

*T

der **dort ûze noch** tjoste gert.
sîn lip ist **ouch** wol prîses wert.”
Key, der küene man,
brâhte **daz** mære vür den künec sân,
5 Segremors wære gestochen abe
unde dort ûze hielt ein strenger knabe,
der gerte tjoste als ê.
er sprach: ”mir tuot **iemer** wê,
sol **erz** genozzen scheiden hin.
10 ob ich iu **nû** sô **wert** bin,
lât mich versuochen, wes er ger,
sît er mit ûf gerihem sper
dort **haltet** vor iuwerem wîbe.
niemer ich blibe
15 in iuwerem dienste mêre;
tavelrunder hât **es** unêre,
ob mans **enzît im niht** wert.
ûf unsern prîs sîn ellen zert.
gebt mir strîtes urloup.
20 wære wir **blint** oder toup,
man soltz im wern, **daz** wære zît.”
Artus erlaubete **Key den** strît.
Gewâpent wart der seneschalt.
dô wolter swenden den walt
25 mit tjost ûf disen **komenden** gast.
der truoc der minne **swæren** last.
daz vuogtim snê unde bluot.
ez ist sünde, swer im **nû mër** tuot.
- - -
30 - - -

T U V W

3 *Initiale* T U W 23 *Majuskel* T

1 ûze] aussen W · noch] nach U 3 Key] Kein V KEy W 4 brâhte] Der brahte V · daz] dise U diz V 5 Segremors] Segremos U [S*]: Sagremors V · wære] der were V was W 6 unde] om. W · ûze] aussen W · hielt] hielte U 7 gerte] gert U V W · tjoste] yostes recht U tiost reht V · als ê] [also]: alsê T als sam ee W 8 iemer] [*]: herre V 9 sol erz] Solt er W · scheiden] secheiden U 10 nû] om. W · wert] werder W 16 tavelrunder] Die tavelrunder W · hât es] hatez T hantz V hat W 17 mans] man iz U man W · enzît im niht] [*]: enzît im niht T in zit nit U im niht bi zite V ims nicht in zeite W 19 gebt] Gip U 20 wir blint] wir niht blint T wir alle blint W 21 man soltz im] Jr [soltent]: solten ez im V Man solt im es W · daz] dez V 22 Key] key T U [*]: keien V in W 23 der seneschalt] seneschalt U schinischalt W 24 den] gar den V 28 ist] om. U · swer] wer U W · im nû] dem icht W 29 *Die Verse 290.29-30 sind am Rand nachgetragen und später radiert*: och hatz die minne krencken pris / Di: stiez vf in ir :::e ris V